

Informacije o postupku azila

Serbisch/
Kroatisch

**Infobus
für
Flüchtlinge**



Ein Gemeinschaftsprojekt von

MFR

Münchner Flüchtlingsrat
Preisträger 2010 „Münchner Leitbild“
Gefördert von der Landeshauptstadt München

**AMNESTY
INTERNATIONAL**



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat



Wahl des Migrationsbeirates
am 22. Januar 2017



UNO-Flüchtlingshilfe

Dobrodošli u Nemacku!

Ovaj putokaz vam nudi prvu orijentaciju u postupku za azil u Nemackoj. Putokaz trebate nositi u vasoj tasni ili u vasom dzepu, zbog toga je on malen i tanak. On ce moci na samo neka vasa pitanja da odgovori. Medutim se nadamo, da ce vam utoliko pomoci, da, posle njegovog citanja, znate, gde da dobijete dalje informacije i postavite vasa pitanja. Zelimo vam mnogo uspeha! Vas Infobus-tim u Minhenu.

Kontakt:

infobus@amnesty-muenchen.de

Info-Bus c/o amnesty international, Volkartstr. 76, 80636 München

www.muenchner-fluechtlingsrat.de/infobus

mobilno: +49 176/67606378

Radno vreme

Ponedeljkom 14:00-15:30 Unterhaching, Biberger Str. 88

Ponedeljkom 16:00-18:00 Mc Graw Kaserne, Tegernseer Landstr. 239a

Utorkom 17:00-19:00 Funkkaserne, Frankfurter Ring 200

Sredom 17:00-18:30 Bayernkaserne pored zgrada 18 (ca SOLWODI), Heidemannstr. 50

²Sredom 18:30-20:00 Bayernkaserne pored zgrada 45, Heidemannstr. 60

²Subotom 11:00-13:00 Am Moosfeld 37

(Stanj Juna 2016, uvek aktualni na nasoj webstrani)



Savetovaliste u Minhenu

Pitanje o postupku za azil „Infobus für Flüchtlinge“	Savetovanje u prvim prihvatilistima u Minhenu Tel. +49 176/67606378 infobus@amnesty-muenchen.de
Savetovanje kod Amnesty.I.	Volkartstr. 76. 80636 München (Leonrodplatz) Sredom 19-20Uhr
Pravna pomoc za strance	EineWeltHaus, Schwanthalerstraße.80, 80336 München (U4/5 Theresienwiese), Utor. 18-20 Uhr, prijavljivanje 17:15 Uhr
Savetovanje za zene JADWIGA	Schwanthalerstraße 79, 80336 München Tel. +49 89/38534455 Email: muenchen@jadwiga-online.de
SOLWODI	Dachauer Str. 50, 80335 München Tel. +49 89/27275859 Email: muenchen@solwodi.de
Pripremanje za saslanje Arrival Aid	Email: info@arrivalaid.org www.arrivalaid.org

U Nemackoj, nemate pravo na bezplatnu pravnu pomoc. Medutim mozete da se informisete bezplatno u savetovalistima!

Vazne adrese

Centar za dolazak izbeglica (Ankunftszentrum,AZ)

Maria-Probst-Straße 14, 80939 München

Federalna Sluzba za Migraciju i Izbeglice (BAMF)

Boschetsriederstraße 41, 81379 München

Socijalna sluzba „Innere Mission“

Bayernkaserne, u zgradu 58, Heidemannstr. 60, 80939 München

Sporodna sluzba Funkkaserne, Frankfurter Ring 200, 80807 München

sporedna sluzba McGraw Kaserne, Tegernseer Landstr. 239a, 81539 München

sporedna sluzba Moosfeld, Am Moosfeld 37, 81829 München

Coming Home Biro za pomoc povratka

Franziskanerstraße 6-8 , 81669 München

Savetovanje: Afrika, Juzna Amerika Tel. +49 89/233-40780

Savetovanje: Asia Tel. +49 89/233-40708

Savetovanje: Juzna Evropa Tel. +49 89/233-40617

Savetovanje Juzna-Istocna Evropa i Irak Tel. +49 89/233-40776

Ko je za sta zaduzen u postupku azila?

Vlada Gornje Bavarske (Regierung von Oberbayern, ROB)

- Je odgovorna za prvo prihvatanje izbeglica (odelenje **EASY**).
- Vam daje novi smestaj za boravak posle prvog prihvatilista

Federalna Sluzba Za Migraciju i Izbeglice (BAMF, u Minhenu, Boschetsriederstraße“)

- Saslusava vase razloge za azil (saslusanje, Interview).
- Odlucuje o vasem zahtevu asila.
- resava pitanja, da li se morate vratiti u vasu prvu evropsku zemlju.
- To je sluzba, nije sud!

Gradska ili okruzna vlast za strance (ABH = KVR, u Minhenu: „Poccistraße“)

- Produzava dozvolu za boravak ako ste dalje smesteni u Minhenu i/ili priznati kao izbeglica.
- Moze narediti policiji, da vas uhapsu ako morate napustiti Nemacku.

Upravni Sud (Verwaltungsgericht, VG, u Minhenu: „Bayerstraße“)

- Preuzima vasu tuzbu protiv odbijanja vaseg zahteva azila i odlucuje o njoj.

Pregled koraka u postupku azila

1. Izjava o zahtevu azila

Javite se u centar za dolazak u Minhenu u Maria-Probst-Str. 14. Vi mozete i u policiji da izjavite vasu molbu za azil, medutim postoj mogucnost jednog postupka zbog ilegalnog ulaska u zemlju. Obicno morate na registrovanju predati vase dokumente.

Napravite pre toga fotokopiju/fotografiju i zahtevajte potvrdu!

2. Centar za dolazak: izdavanje licne karte za dolozak i kratak medicinski pregled

Karta za dolazak je privremeni dokument za boravak. Dokazuje, da zelite podnesiti zahtev za azil. Vasi podaci, na primer otisak prsta i slika, ce biti elektronski registrovani.

3. Preselejne u nadlezno provo prihvatiliste (EASY)

U centru za dolazak ce preispitati, koje je prvo prihvatiliste za vas nadlezno. To zavisi o vase zemlje porekla. Dakle moguće je, da vas vlast posalje u prihvatiliste u drugoj drzavi Nemačke.. (postupak EASY)

Jedinstvo familie: ako ste usli u Nemačku sa uzom familijom ili ako imate uzu familiju u Nemačkoj, izjavite to u momentu registrovanja. U tom slucaju postoje mogucnost, da budete smesteni u njihovoj blizini. U slucaju zdrastvenih ili socijalnih problema, obratite se socijalnoj sluzbi u prihvatilistu.

4. Smestaj u nadleznom prvom prihvatilistu: Vi cete tu ostati maksimalno 6 meseci. U Minhenu dobijate zutu kucnu licnu kartu (yellow Paper). Ona sadrzi u sebi vazne termine (medicinski

pregled, polaganje akta).

5. Medicinski pregled od službe za zdravstvo na zarazne bolesti

Prvih dana se obavlja medicinski pregled od službe za zdravstvo. Radi se o analizama u eventualnom otkrivanju zaraznih bolesti. Osim fizičkom pregleda i snimanja pluća će vam i izvaditi krv. Rezultati pregleda će vam samo u slučaju postojećih zaraznih bolesti poslati pismeno obavještenje.

Ukoliko imate zdravstvenih problema, koji nisu pri pregledu ustanodjeni , izjavite to i obratite se socijalnoj službi i doktoru u prihvatilistu.

6. Oficijalno podnošenje zahteva za azil kod BAMF-a i polaganje akta (Termin će biti zapisan u vašu zutu kućnu ličnu kartu ili pismeno dostavljen): Oficijalni zahtev za azil se podnosi u BAMF-u, nadležna služba za ovaj postupak. Tamo će vas otisak prsta skenirati i uporediti sa već postojećim u bazi podatka EURODAC.

7. Ispitavanje vašeg putopisa u BAMF-u (često istovremeno sa tačkom 6). Na tom terminu će vas u vašem putopisu saslušati. BAMF interesuje pre svega, da li ste predali otisak prsta, zahtevali vizu ili azil u drugoj zemlji evropske zajednice.

PAZNJA: Ako ste bili registrovani u drugoj zemlji evropske zajednice će BAMF proveriti, da li morate da se tamo vratite. (videti stranu 10). Ako imate razloge, zbog kojih vi ne možete da se tamo vratite (zdravstveno stanje, situacija u toj zemlji), izjavite to obavezno u toku tog razgovora.

8. Ispitavanje vašeg putopisa u ZRS-u (se ne sprovodi sa svim izbeglicama).

9. Izdavanje dozvolu za boravak od BAMF-a (Green Paper)

Posle podnosenja zahteva dobijete jednu dozvolu za boravak. Ona vazi za vreme celog vasesg posutpka za azil, medutim mora u nadleznoj sluzbi za strance da se redovno produzava.

10. Transfer u zajednicki smestaj ili stan

Posle maksimalno 6 meseci cete doboti takozvani »Transfer« u jednoj bavarskoj opstini. Tamo cete doboti smestaj.

11. Saslusanje o razlozima zahteva za azil kod BAMF-a. Poziv stigne pismeno (moze stici pre tacke 10): jako vazno!!! (videti stranu 12)

12. Dostava protokola saslusanja

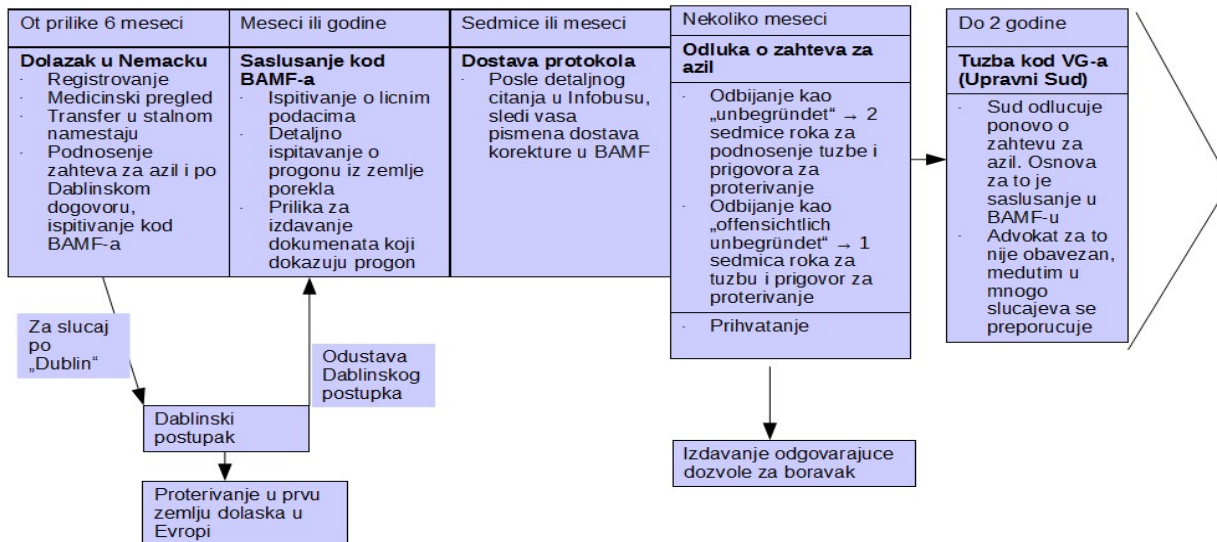
13. Dostava pismene izjave o odluci zahteva za azil

14. Mogucnost podnosenja tuzbe (videti stranu 16/17)

VAZNO: Postupak se drugcije odvija, ukoliko ste vec dali otisak prsta, zahtevali azil u drugoj zemlji evropske zajednice ili usli u Nemacku sa visom iz druge zemlje evropske zajednice → vise o tome u strani 10

Podnosioci azila iz „sigurne zemlje porekla“ (Bosna, Albanija, Kosovo, Cerna Gora, Makedonia, Hercegovina, Srbija, Senegal, Ghana) moze biti smesteni u specijalnom prihvatilistu i dobiti ubrzani postupak. Ako se to tice vas, pokusajte, ako je moguce pre saslusanja, da se obratite savetovalistu.

Odvijanje postupka azila



Dablinski dogovor.

Posle oficijalnog podnosenja zahteva za azil kod federalne sluzbe, **BAMF** trazi vas otisak prsta u evropskoj bazi sa podacima EURODAC. Ukoliko ste vec bili u drugoj zemlji evropske zajednice i tamo bili registrovani, u jednoj evropskoj zemlji zahtevali azila ili ste usli u Nemacku sa visom druge evropske drzave, BAMF ce proveriti, da li morate da se vratite u tu zemlju.

Ukoliko se to tice vas, obavezno se obratite savetovalistu!

Vazna primedba o tablici:

- Podnosenjem tuzbe se ukida rok od 6 meseci ili pocinje tek sa odlukom ponovo da vazii!!!
- Ako i dalje ilegalno boravite, produzava se rok za 18 meseci!
- U slucaju podnosenja zahteva za azil u prvoj zemlji ulazka u evrpsku zajednicu, vase drugi rokovi.

Tablica predstavlja dablinski dogovor u jednostavnom nacinu za postupak primanja, znaci ako ste dali otisak prsta ali niste podneli zahtev za azil. Za tacnije informacije, obratite se obavezno savetovalistu.

Tok odvijanja Dablinskog postupka prilikom zahteva primanja u Nemačku



Saslušanje u postupku za azil (tacka 11)

Vi dobijete od **BAMF-a** pismeni poziv sa terminom vaseg saslušanja.

Budite tacni! Ako ne mozete doci iz zdrasvenog razloga morate odmah obavestiti BAMF i pokazati potvrdu od lekara. Ako to ne uradite, rezultat postupka za azil ce biti negativan!

Saslušanje je odlucujuci dogadaj u postupku za azil. To, sto izjaviter na „Interview-u” je osnova za sve ostalo i ne moze kasnile da se koriguje. Obratite se unapred obavezno savetovalistu za postupak za azil. Jedna osoba vaseg poverenja sme da vas prati u saslušanju. Medutim morate je pismeno kod BAMF-a prejaviti.

Pre saslušanja

- Precite ponovo mentalno pricu vaseg bega, tako da budete u stanju da opisete njeno odvijanje na saslušanju.
- Teski problemi, cak i opazni po zivot, mogu spreciti proterivanje u zemlju porekla. U tom slucaju vam je potrebno profesionalni, detaljni medicinski pregled, cijje rezultate morate sto pre poslati u BAMF. Uzimajuci u obzir visokog zahteva na takvom medicinskom pregledu, mi vas preporucimo da se obavezno obratite savetovalistu..
- Imate pravo da se saslušanje odvija na vasom maternom jeziku. Obavestite federalnu sluzbu ko je to jezik. BAMF obezbeduje odgovarajuceg prevodioca. Medutim postoje mogucnost da dodete u pratnji vama povrljivog prevodioca.
- Ako ste zena, mozete zahtevati da dobijete zenu ispitavaca i prevodioca. Najbolje je, da vi

pismeno obavestite BAMF-a odmah po dobijanja poziva.

Za vreme saslušanja

-Prvo ce ispitavac vas pitati, da li mozete da se sa pevodiocm sporazumeti. Ako postoje neki problemi sa prevodiocem, zahtevajte da se unese u protokol i da dobijete nekog drugog. Nisu svi prevodioci isti skolovani. U krajnjem slucaju, mora izpitavac da odlozi saslušanja .

Ne pristajete na kompromise nikom slucaju.

- Ispitavac vas pitati, jeste li zdrasveno u stanju da izdrzite saslušanja do kraja i ako ste detaljno razumeli njegov tok odvijanaja. . Izjavite odmah ispitavacu, ako vidite probleme ili imate problema.

To je VASE saslušanje i VASE prava.

- Odgovarajte svakako tek onda, kada ste pitanje tacno razumeli!

- Opisite detaljno sva dogadaja, licna dozivljaje ili ispade isto, ako ispitavac ne odredeno pita.

- Pokazite sve dokaze (dokumenata, clanke iz novina, fotografije).

- Pricajte o neprijatim dogadajima, koji su bolni i sramotni. Takva izlaganja mogu da budu vazna za vas zahtev za azil. Ako niste u stanju toga, kazete barem, da ne mozete da nastavite, jer su secanja u tom trenutku previse mucna .

- Vase izjave ce biti na nemackom snimljene i kasnije unesene u protokol. Snimak ce vam prevodioc na vasem jeziku opet prevesti. Ukoliko zapazite greske ili nesporazume, insistirajte odmah na njihovom korigovanju. Protokol je osnova za odluku u zahtevu za azil i, u slucaju tuzbe, osnova za odluku suda.

Saslušanja/ Interview

24 pitanje o identitetu, familiji i poreklu	-Objasnjavanje vaseg identiteta sa kratkim pitanjima. → odgovarajte direktno i jasno.
Put bega:	- Opis put bega. - Izpitavac cesto ponavlja ista pitanja. - → Odgovarajte iskreno, objasnite ili izbegavajte eventualne protivresnoste sa proslim izjavama.
Razlozi bega:	→ Opisite sami prethodno jasno i ubedljivo sve licne razloge i dogadaje, koji su vas prisilili da bezite. Taj opis je osnovna zato, da BAMF vas priznaje kao izbeglice ili ne.
Prepreka za povratak	→ Opisite sami prethodno zasto ne mozete da se vratite u svoju zemlju porekla i zasto se to vas licno tice. Taj opis je osnovna zato, da BAMF odrece eventualnu proternicu.
Sta interesuje ispitavaca BAMF -a? Ispitavac mora da bude ubeden, da sve sto kazete je istino. Zbog toga tacno ispituje vase izjave. Ukoliko ne mozete da izlozite objektivne dokaze, mora da Vama licno veruje.	

Kriterijumi ispitivanja azila

- Azil vam se daje, ako ste progoni zbog rase/ etnije, religije, nacionaliteta, socijalne grupe ili politickih ubedenja.
- Vase pravo za **zivot, slobodu i telesnu sigurnost** mara da bude zastitno u svakoj zemlji.

Vazno za razgovor saslanja :

- Vas sagovornik je ispitivac, a ne prevodioc. Obratite se njemu.
- Gledajte sagovornika u oci. U nemackoj kulturi vazni to podnasanje kulturno i posteno.
- Pricajte direktno u starima. Ako dugo kruzite oko jedne teme, delujete nesigurno. To i lici na pokusaj, da nesto prkrijete. Time cete izgubiti verodostojnost.
- Ukoliko postoje nesuglasnosti ili eventualno protivresnosti sa proslim izjavama kod vlasta, razjasnite ih u toku saslanja.
- Podpisete na kraju saslanja protokol samo utoliko, da ste sve razumeli i da su sve vazne izjave u njega unesene!

Posle saslanja

- **Protokol saslanja** (tacka 12): Federalna sluzba ce vama u toku nekoliko sedmice posle saslanja poslati protokol na nemackom. Trazite, tako brzo kao moguće, nekog ko vama njega prevede. Ukoliko, da otkrijete greske, mozete pismeno poneti molbu za ispravljanje u BAMF-u.

-Odluka za azil /Odgovor (Bescheid) (tacka 13):

Procitajte tacno sta Vama **BAMF** pise i kako je prihvatanje ili odbijanje vasesg zahteva za azil razlogen. Vi mozete da ulozite tuzbu kod upranog suda protiv odluke **BAMF**-a. Istek roka za tuzbu pocinje posle dana, kada je Vama odgovor dostavljen. Dobro cuvajte pismo sa kovertom (!), jer je datum ulaza na pecatu odlucujuci za rok tuzbe.

Odluka BAMF-a o zahtevu za azil: Kakve odluke su moguće?

Odluka	Konsequenz/ Fristen
1.Priznanje kao nosac prava za azil (Art. 16a Abs. 1 GG)1.	- Boravak za 3 godine i plavi pasos za izbeglice - Prednost za jedinsvo familije moguće (samo ako ste ulogili zahtev u toku od 3 meseca posle izdane odluke)
2.Priznanje kao izbeglice na Genevskom Dogovoru za izbeglice (§ 3 Abs. 1 AsylG)	- Odgovara priznanje kao nosac prava za azil → videti tacku 1.
3.Priznanje sporedne zastite (§ 4 Abs. 1 AsylG)	- Boravak za 1 godinu sa produzenjem za sledece 3 godine Prednost za jedinstvo familije do 16.03.2018 ukinuta. - Rok od 2 sedmice da se ulozi tuzbu kod upravnog suda (VG) i zahteva priznanja kao izbeglice.

<p>4. Odbijanje kao nosac prava za azil i kao izbeglice, ali postoji razlozi za zabranu proternice 1. (§ 60 Abs. 5 oder 7 AufenthG)</p>	<p>- Boravak za 1 godinu sa produzenjem za sledece 3 godine. - Rok od 2 sedmice da ulozite tuzbu kod upravnog suda(VG) i da zahtevajte priznanje kao izbeglice ili sporedne zastite.</p>
<p>5. Odbijanje zahteva za azil kao unbegründet (bezrazložno) Razlozi za zabranu proternice ne postoji,.</p>	<p>- Zahtev za azil je odbijen. - Rok od 2 sedmice da ulozite tuzbu kod upravnog suda (VG) i da zatevajte zastitu kao izbeglice ili zabranu proternice.</p>
<p>6. Odbijanje zahteva za azil kao offensichtlich unbegründet (ocigledno bezrazlogno) (§ 30 AsyG); Razlozi za zabranu proternice ne postoji</p>	<p>- Zahtev za azil je odbijen. Reagujete brzo! - Rok od 1 sedmice, da ulozite tuzbu kod upravnog suda (VG). Vi morate istovremeno zahtevati da se ukine proterivanje (§ 80 (5) VwGO). Time sprecavate, da Vas sluzba salje nazad u svoju zemlju porekla pre nego sto je sud odlucio o vasem zahtevu za azil.</p>
<p>7. Zahtev za azil nije dozvoljen. Druga zemlja evropske zajednice je nadležna. (doblinski postupak)</p>	<p>-Rok od 1 sedmice da ulozite tuzbu kod upravnog suda (VG). Morate istovremeno zahtevati da se ukine proterivanje (videti 6).</p>

Vi morate kod upravnog suda (VG) zajedno sa vasom tuzbom ponovo tacno razloziti, zasto nije odbijanje vaseg zahteva za azil pravilno. U tom slucaju mogu savetovaliste za pravo i advokat biti od pomoci. Za prvi postupak tuzbe Vama ne treba obavezno advokat, ali on moze da bude jako koristan.

Posle neuspeha postupka za azil

Vas postupak za azil je definitivno završen. To znaci da ne mozete vise da ulozite tuzbu kod suda (on je „neopoziv“). Vi dobijete pismo, u kome vlast zahteva da napustite Nemacku u toku odrezenog roka. Vi mozete da „dobrovoljno napustite Nemacku“. Ne morate obavezno da se vratite u svoju zemlju porekla. Nemojte to nikad da odlucite sami, nego se obratite savetovalistu ili advokatu. Ako ne mozete ili ne zelite da napustite Nemacku, proternica vas precava.

Ako dobijete ovakvo pismo od BAMF-a ili ako vlast vam pise, da morate napustiti Nemacku, obratite se ODMAH savetovalistu ili advokatu!

Druge evropske zemlje

Beg u drugu zemlju evropske zajednice posle odbijanja zahteva za azil u Nemackoj nije preporucljiv! Za takozvani DABLINSKI DOGOVOR vazi: prva drzava evropske zajednice, u koju ste usli je nadlezna za Vas zahtev za azil. Ako ste prosli kroz postupak azila u Nemackoj , jedva imate sanse, da dobijete dozvolu za boravak u drugoj zemlji evropske zajednice.

Ako hocete da se vratite u svoju zemlju porekla, obratite se „savetovalistu za povratak“ u vasem kraju

Savetovanje Za Povratak Juzne bavarske Tel. +49 821/5089632 a.werner@zrb-suedbayern.de Lange Gasse 4 86152 Augsburg	Savetovanje Za Povratak Zapadne Bavarske Tel. +49 931/38666782 Franziskanergasse 3 , 97070 Würzburg info@zrb-westbayern.de
Savetovanje Za Povratak Severne Bavarske Marienstraße 23, 90402 Nürnberg Tel. +49 911/2352222 E-Mail: info@zrb-nordbayern.de	Minhenska Pomoc Za Povratak Franziskanerstraße 6-8, 81669 München reintegration@muenchen.de Tel. +49 89/233- 40708

Druge vazne pitanje

Gde smem da boravim?

Za vreme tri prvih meseca odnosno gde ste smestani u prvom prihvatilistu, Vama je boravak dozvoljen u određenoj oblasti. Posle toga smete slobodno po Nemackoj da se krecete i da putujete. Molite nadležnu sluzbu za strance da skida ogranicenje iz vase dozvole za boravak.

Osigurajte se, da službe dostavljaju vasu postu u vasu pravu adresu!

Prvih sedmice i meseci posalju službe vasu postu (n.pr. termini poziva, potvrde) u prvo prihvatiliste. Proverite **svaki dan** oglase na oglasnoj tabli i podignute postu odmah. Ako to propustite, saznacete mozda prekasno za vazne odluke. Za to nema izvinjenje, to vazi za vasu gresku. Posle transfera morate sami obavestiti federalnoj službi za migraciju i izbeglice (**BAMF**) o vasoj novoj adresi, to se ne desava automatski. Osigurajte se, da službe dostavljaju postu u vas novi smestaj i da ju dobijete.

Nosite uvek vasu aktualnu dozvolu za boravak sa sobom!

Ako policija Vas kontrolise, i vi nemate dokumente pri sebe, mozete da dobijete velike probleme (kaznenu prijavu, novacnu kaznu, hapsenje).

Pre nego sto predajte vase dokumente, napravitr kopiju/fotografiju i zahtevajte potvrdu za sve papire, koji ste predali! Sacuvajte sve dokumente i pisma sa kovertom – Papiri su u Nemackoj jako vazni!

Prava i duznosti u postupku azila

VASA PRAVA

- Niko vas ne sme pozvati ili prisiliti da, za vreme odvijanja postupka azila, (kao i za vreme tuzbenog postupka) kontaktirajte vlasti u vasoj domovini (konsulat/ambasada u vezi dokumentima). Ako to ucinite, gubite pravo za azil, jer ste trazili zastitu vase zemlje porekla.
- Postoje u Federalnoj Sluzbi za Migraciju i Izbeglice (**BAMF**) sluzbinici, koji su specijalno

skolovani za ispitivanje izbeglica, kojima je potrebna posebna zastita. Ako imate psihicke probleme zbog traumatickih dozivljaja, obavestite BAMF unapred.

- Ako ste sami u Nemackoj i mladi od 18 godina, nemate punomoc za azil . Vama je staratelj za vreme postupka potreban. Tog staratelja cete dobiti od starateljskog suda.

VASA DUZNOST SARADNJA

Vi ste zakonom obavezni na saradnju pri pitanjima od vlasti u vezi vaseg identiteta i vase familije, znaci doprineti razjasnjenju pitanja. Cak i advokat Vas ne moze toga osloboditi.

Duznosti se odnose posebno na:

- **Razjasnjenje vaseg identiteta:** trebate n.pr. predati isprave iz vase domovine, najbolje sa slikom. Obratite paznju o tome, da dobijete kopije i potvrdu!
- Informacije i dokazi u vasom **putopisu:** Viza ili potvrde u prelasku granice mozete da koristite kao dokaz vasg identiteta. Za nadlezne vlasti su papiri putopisa vazni pre svega zbog Dablinskog dogovora
- Vase **obavezno prijavljivanje:** obavestite vlasti o vasoj novoj adresi, promenama prava boravka ili porodicnog statusa. Bolje jednom vise nego manije! Najbolje je da posaljete vazna saopstenja faxom. Izstampanu potvrdu sacuvajte

Zivot za vreme postupka azila

OD CEGA ZIVETI ?

Od Savezne Republike Nemacke dobijate socijalnu pomoc.

Za vreme postupka azila dobijate podrzavanje u obliku materijalne i finansijske pomoci (Asylbewerberleistungsgesetz *AsylbLG*). Podrazumljivo imate i osnovno zdravstveno osiguranje:

Po zakonu dobivaju podnosioci azila samo ogranicenu pomoc: lecenje akutnih bolesti i bolova, briga u trudnoci i pri porodu. Lecenje i oblasavanje daljih bolesti ce biti po pravilu tek posle pregleda u sluzbi za zdravstvo odobrena. Pri ovom Vam moze pomoci i socijalna sluzba.

KAKO ZIVETI?

Pitanje u vezi socijalnih prava: postoji mnogo ljudi i organizacije, koji Vam mogu pomoci da se snadete i da ucestvujete u zivotu u Nemackoj. Obratite se sa svojim pitanjima: socijalnim sluzbama i savetodavcima za migraciju (n.pr. Caritas, Diakonie, WO, Innere Mission, Bayrisches Rotes Kreuz). Oni su prvi savetodavci, kojima cete se obratiti za pitanja socijalnih delatnosti i integracije: ako zelite uciti nemacki, se u vasoj profesiji usavrситi ili znati kada i kako smete raditi, itd..

Primer za saopstenje adrese

**An das BAMF
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Boschetsriederstraße 41
81379 München**

Mitteilung meiner Adressänderung – AZ:

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit teile ich Ihnen mit, dass ich ab sofort unter folgender Adresse erreichbar bin:

NAME Vorname

Straße:

PLZ/Ort:

Mit freundlichen Grüßen

Datum / Unterschrift

Ako ste protiv odluke BAMF-a ulozili
zalbu kod VG-a, posaljete promenu
adrese i na VG:

An das Verwaltungsgericht München
Bayerstraße 30
80335 München

Infobus für Flüchtlinge, c/o amnesty international
Volkartstr. 76, 80636 München
Mobil: +49 176/67606378
e-mail: infobus@amnesty-muenchen.de

Radno vreme savetovaliste

Ponedeljkom 14:00-15:30 Unterhaching, Biberger Str. 88

Ponedeljkom 16:00-18:00 Mc Graw Kaserne, Tegernseer Landstr. 239a

Utorkom 17:00-19:00 Funkkaserne, Frankfurter Ring 200

Sredom 17:00-18:30 Bayernkaserne pored zgrada broj 18 (ca SOLWODI), Heidemannstr. 50

Sredom 18:30-20 :00 Bayernkaserne pored zgrada broj 45, Heidemannstr. 60

Subotom 11:00-13:00 Am Moosfeld 37

(Stanj juna 2016, uvek aktualni na nasoj webstrani)

www.muenchner-fluechtlingsrat.de/infobus

Ukoliko zelite podrzavati nas trud, radujemo se o dobrovoljnom doprinosu i podrsci na racun:

Vereins zur Förderung der Flüchtlingsarbeit:

Kto 314 344, BLZ 701 500 00, Stadtparkasse München, lozinka: „Infobus“.